



La publicación de esta gaceta se logró gracias a la aportación económica de los siguientes patrocinadores:

Café cultural la danza
Dr. José Nava Santillán
Dr. Rubén Rodríguez
Panificadora La fe de Ameyalco
Federico Zaldívar
Víctor Mejía Samaniego
Eduardo Campos Reinosa
Paloma Silvestre Monge
El Quinto Sol Café internet

La carrera

EQUIPO EDITORIAL
DIRECTOR
José Luis Velázquez Ubaldo
Subdirector
Gloria Gómez Reverter
Consejo Editorial
Carlos Rodríguez Zepeda
José Luis García Guzmán

Diseño

Elke García Guzmán

Fotografía

Beto Perdido

Mariana Guzmán Díaz

Ariadna Castro Guzmán

Belén Castro Guzmán

Christian Castro López

Cristina Reyes Díaz

Norberto Castro López

Rubén Rodríguez Zepeda

Tania Silvestre Monge

Yajaida Sabina Tiburcio Huerta

Recuerda que nos gustaría contar con tu participación; manda tus comentarios, opiniones, fotografías o lo que desees enviar, respecto al tema de nuestra próxima publicación, al siguiente correo electrónico:

sierradelascruces@yahoo.com.mx

sierradelascruces@mexico.com

o bien al buzón que encontrarás en:

Café Internet "El Quinto Sol"

Hidalgo, 7. San Bartolo A.

Tel. 5810-0764

Esperamos tu colaboración.

SIERRA DE LAS CRUCES

La fiesta pasa, la tradición queda: celebremos historia y amistad



SIERRA DE LAS CRUCES

Gaceta Cultural

Publicación gratuita



Detrás de toda fiesta patronal está una laboriosa organización que implica voluntad, cooperación, dinero y sobre todo un festejo en común

A cada iglesita le llega su fiestecita

AÑO 1, No. 4 Tiraje 1000 ejemplares

Se acercan las fiesta del santo patrono. Las calles son adornadas y la gente prepara con alegría la hora señalada.

Por cientos de años nuestros pueblos han continuado estos particulares festejos. Rasgo, que tal vez, es el que más nos distingue de las colonias o de las ciudades. Si se le pregunta a una persona si ha visitado un pueblo, con seguridad la cosa que más recuerda es su fiesta. Es por eso que ahora nos hemos dado a la tarea de rescatar el origen de esta tradición. Nosotros crecimos con esa sensación de calidez que se extiende por toda persona que convive en esos días. Y más cuando se alargaba por una semana. El castillo izaba sus astas y volaban sus coronas, esta sensación de grandeza, la podemos constatar en el primer poema que incluimos en esta gaceta.

Y qué decir del mole. Por años hemos disfrutado de este especial y complicado platillo. Es hora de saber cómo se preparan las cocineras para guisar y dar lo mejor de sí para el deleite de los demás.

Vemos que los tiempos cambian y ahora nos inquieta la forma en como se realiza esta celebración actualmente. Esos días en vez de ser sinónimo de unión y esparcimiento, se han convertido en un espacio para enfrentamientos violentos y accidentes. Para evitar eso y lograr un buen ambiente la organización es importante. Entrevistamos al grupo de mayordomos de San Mateo, para comprender mejor esta situación.

La fiesta hoy en día tiene otra dinámica. Ya no hay el mismo entusiasmo por participar que antes. Los intereses se presentan a la hora de convocar, perdiendo de vista el origen. Es por eso que en este

número presentamos una semblanza de los santos patronos de toda la región de la sierra de las cruces. Ellos son nuestro rastro y rostro.

El cuadro no podría estar completo sin apuntar a la otra mitad que nos conforma. Los nombres de nuestros lugares representan el sincretismo que somos. Sepamos entonces por qué se llaman: Tlaltenango, Totolapan, Chimalpa, Ameyalco, Xochiac, Ocotepec, Acopilco.

¡Es hora de celebrar!

SUMARIO

Patroncito de mi pueblo	3 - 5
<i>Elke García</i>	
Donde brotan las palabras	6 - 7
<i>JL Velázquez</i>	
Vamonos de fiesta	8 - 10
<i>Mariana Guzmán</i>	
Gigante de fuego	11
<i>Belén Castro</i>	
Dicen de la fiesta	12-13
<i>Carlos Rodríguez</i>	
Una expresión del arte barroco	14
<i>Ariadna castro</i>	
Una tradición de amistad entre pueblos	15
<i>Rubén Rodríguez</i>	
Patrocinio	16

Puntos de distribución:

San Mateo Tlaltenango

- Subdelegación - Mina, 10.
- Papelería 3B - Aldama esq. Porfirio Díaz.

San Bartolo Ameyalco

- Café Internet "El Quinto Sol"-Hidalgo, 7.
- Consultorio Dr. Rubén - Cuauhtémoc, 17.
- Café cultural "La danza"- V. Guerrero, 19.

Santa Rosa Xochiac

- Centro Social
- Dulcería "El Pistachón" - Hidalgo, 7-A.

Una tradición de amistad entre pueblos

En esta ocasión entrevistamos al Sr. Víctor González quien participa en el grupo "los chacales" de San Mateo. Este grupo se ha dedicado a la organización de las fiestas patronales desde hace cerca de 35 años.

1. ¿Platíquenos qué es la correspondencia?

Esto empezó con dos personas en el año 1873, una de San Mateo Tlaltenango y otra de San Bartolo Ameyalco. Raspaban el pulque y se encontraron en Azoyapan por donde ahora es la calle muiltles (esto en la zona divisoria entre ambos pueblos). Se invitaron un vasito de pulque y así empezó la amistad.

Un día se invitan mutuamente a la fiesta de su pueblo con su familia y amigos, posteriormente lo hacen llevando imágenes religiosas del pueblo al que van a visitar, con portadas para las iglesias y así comienzan los mayordomos. Ahora se compran cohetes, se contrata la banda de música, se lleva gente y se les recibe en Azoyapan.

2. ¿Cómo se organiza la correspondencia?

Empiezan palabras de bienvenida, se les invita un vasito de pulque y se intercambian imágenes, entre 12:00 y 12:30, después se realiza la misa mayor o misa de la correspondencia de pueblos unidos.

3.- ¿A qué pueblos se lleva la correspondencia?

Sólo a San Bartolo. Antiguamente también se llevaba a Santa Rosa Xochiac, pero se dejó de ir.

4.- ¿Quiénes pueden formar parte de la comitiva?

La invitación es abierta a la población, los fiscales de la iglesia tienen el padrón, hay cuatro o cinco organizaciones que piden la fiesta hasta un año antes. Entra gente nueva a la organización. Este año entraron cuatro. Lo importante es que no creen conflictos. También se lleva un regalo, principalmente para el templo, pero ahora los fiscales de San Bartolo son los que piden ayuda para contribuir en alguna obra del templo o en las alfombras, bancas, etc.

5.- En su opinión ¿qué aporta la fiesta?

Sirve para integrar a la población y así evitar pleitos entre pueblos, es una forma de aportar al pueblo, se dan donativos y recibos que van sellados por la iglesia, posteriormente cuando alguien necesita el panteón, el representante del pueblo le pide los recibos, si no los tiene se le niega el servicio, pero también se observa si cooperó en las faenas.

Víctor Rodríguez Cortés

42 años, San Mateo Tlaltenango.

Rubén Rodríguez Zepeda

Este número de la gaceta termina y ya nos preparamos para el siguiente...

¿Y de qué hablaremos? De flores, de calaveritas de dulce, de papel picado, sí, adivinaste, hablaremos acerca del día de muertos, una de las más ricas y tradicionales de toda la nación mexicana.

Sigue pendiente de la Sierra de las Cruces.

Tu pueblo está en

<http://www.sierradelascruces.mexico.com>



UNA EXPRESIÓN DEL ARTE BARROCO

Tal vez para ti ya sea normal probar o ver cómo se prepara el mole rojo, los dulces mexicanos y el pan de fiesta. En la época del virreinato estos platillos fueron preparados por las monjas del estado de Puebla. Para los frailes y virreyes fue una delicia. El mole llevaba su pieza de guajolote y ajonjolí tostado. La repostería y la panadería fueron mezclas de huevos, nueces, vainilla, harinas, azúcar, levadura, frutas y verduras. ¡Ahora ya conoces los orígenes de nuestra gastronomía! que es también una forma de convivencia en nuestras celebraciones y para saber más de estas fiestas populares, vamos a ver un poquito qué tal le fue a Doña Eduviges durante UN DÍA DE FIESTA EN EL PUEBLO DE SANTA ROSA XOCHIA. Doña Eduviges era una señora de 50 años, gordita y chaparrita, muy alegre; decidió ir a sazonar el mole con los mayordomos. Se encontró a Doña Chonita, quien le dijo: Las cocineras están al fondo comadrita, pásele.

-¡María! gritó doña Mercedes :¡órale hija, al molino, con el chile y de paso te llevas la masa para los tamales de mañana! ¡córrele porque vamos a hacer unos de carne de puerco, de frijol, de dulce, verdes, de rajas y de mole! Mientras yo preparo el café y el chocolate. Al fondo tres señoras hacían tortillas. Mientras doña Edu preparaba el mole ella dijo - pásenme los chiles: el mulato y el ancho; anís, canela, ajos, chocolate, almendras, tortillas, pan tostado, nueces, el plátano macho, pepitas, ajonjolí, cacahuates, y ciruelas pasas. Molió todo y lo pasó a una cazuela de barro grande a fuego de leña, le puso manteca, lo sazonó y por último le puso caldito. Después se fue a limpiar pollo con las demás; lo lavaron y lo quemaron. Los niños



Al pan, pan

pelaban chícharos y zanahorias, limpiaban el arroz y los frijoles, doña Eduviges regresaba a su casa y en la calle se topó con un puesto de dulces, desde donde le gritaron:

¿Qué le doy güerita: jamoncillo, tamarindos, cocadas, piñones? Ella contestó: ¡Me da un higo cristalizado, un merengue para mi nieta, dos membrillos, un camote ¡bueno, fuera de albur ja; al rato regreso por mi oblea. Llegando a su casa se fue a bañar, después le dijo a su nieta: hijita, en la noche me acompañas por mi pan de fiesta, te compro un pambazo o una quesadilla, de paso vamos a la iglesia a dejar una vela al santito y de ahí me acompañas por mi taquito de mole, ¡anda, arréglate, vámonos!

La gastronomía es parte importante en nuestras celebraciones y fiestas disfruta sus texturas y sabores con tu familia y vive una experiencia como la de Doña Edu.

Ariadna Castro

Patroncito de mi pueblo

Durante todo el año se llevan a cabo los preparativos para las fiestas patronales de nuestros pueblos y seleccionamos los mejores adornos para la iglesia, llegado el día disfrutamos la quema del castillo, nos deleitamos con la comida típica, bailamos y cantamos con la banda de música. En fin, todo lo necesario para ese día, pero muchos de nosotros no sabemos a quién festejamos, bueno, no sabemos el origen, fecha de su nacimiento, de su muerte o alguna anécdota de nuestro santo patrono. Es por eso que en esta sección nuestros rostros principales son ellos, con una breve reseña de lo que fueron.

San Bernabé (Ocotepec)-fiesta 11 de junio
San Bernabé no fue uno de los doce elegidos por Jesucristo, es considerado Apóstol por los primeros padres de la Iglesia, a causa de la misión especial que se le confió.

Antes se llamaba José, pero los apóstoles le cambiaron su nombre por el de Bernabé, que significa "el esforzado", "el que anima y entusiasmo". Alrededor del año 60 o 61, San Bernabé ya había muerto. Siendo apedreado y quemado vivo por los judíos en Salamina. Su cuerpo habría sido hallado en 458, llevando sobre el pecho el evangelio de San Mateo, que junto con las piedras de su lapidación constituyen los atributos de su iconografía

San Bartolomé (Ameyalco)-fiesta 24 de agosto-
Parece que Bartolomé es un sobrenombre o segundo nombre que le fue añadido a su antiguo nombre que era Natanael (que significa "regalo de Dios") Muchos autores creen que el personaje que

el evangelista San Juan llama Natanael, es el mismo que otros evangelistas llaman Bartolomé. A este santo (que fue uno de los doce apóstoles de Jesús) lo pintaban los antiguos con la piel en sus brazos como quien lleva un abrigo, porque se cuenta que su martirio consistió en que le arrancaron la piel de su cuerpo, estando él aún vivo. En la iconografía se le representa con barba, un libro y un cuchillo (utilizado en su martirio).

San Mateo (Tlaltenango)-fiesta 21 de septiembre-
Mateo significa: "Don de Dios".

Se llamaba también Leví, y era hijo de Alfeo. Su oficio era el de recaudador de impuestos. Y quizás a Mateo le atraía la idea de hacerse rico prontamente, pero una vez que se encontró con Jesucristo dejó para siempre su ambición. Iconográficamente a San Mateo se lo representa como anciano, de aspecto digno, con barba, comúnmente acompañado de su símbolo: un ángel y un libro en la mano y, algunas veces, con los supuestos instrumentos con que fue martirizado: la espada o la lanza; decimos "supuesto" martirio, ya que el mismo es desechado, casi en general, por los escritores e historiadores eclesiásticos.

San Nicolás Tolentino (Totolapan) -fiesta 10 de septiembre-

El nombre Nicolás significa: "Victorioso con el pueblo". El sobrenombre Tolentino le vino de la ciudad italiana donde trabajó y murió. Sus papás después de muchos años de matrimonio no tenían hijos, y para conseguir del cielo la gracia de que les llegara algún heredero, hicieron una peregrinación



al santuario de San Nicolás de Bari. Al año siguiente nació este niño y en agradecimiento al santo que les había conseguido el regalo del cielo, le pusieron por nombre Nicolás.

Murió el 10 de septiembre de 1305, y cuarenta años después de su muerte fue encontrado su cuerpo incorrupto. En esa ocasión le quitaron los brazos y de la herida salió bastante sangre. De esos brazos, conservados en relicarios, ha salido periódicamente mucha sangre. Esto ha hecho más popular a este santo.

San Lorenzo (Acopilco) -fiesta 10 de Agosto- Su nombre significa: "coronado de laurel".

Lorenzo era uno de los siete diáconos de Roma, o sea uno de los siete hombres de confianza del Sumo Pontífice (papa Sixto). Su oficio era de gran responsabilidad, pues estaba encargado de distribuir las ayudas a los pobres.

En el año 257 el emperador Valeriano publicó un decreto de persecución en el cual ordenaba que todo el que se declarara cristiano sería condenado a muerte. El 7 de agosto el papa Sixto fue ejecutado con seis de sus diáconos. A Lorenzo el séptimo diácono le fue otorgada una prórroga para reunir todas las riquezas de la iglesia y entregarlas al emperador, así, Lorenzo viendo que el peligro llegaba, recogió todos los dineros y demás bienes que la Iglesia tenía en Roma y los repartió entre los pobres. Vendió los cálices de oro, copones y candeleros valiosos, y el dinero lo dio a las gentes más necesitadas.

Terminada la prórroga, apareció Lorenzo, seguido de un grupo de pobres, lisiados, mendigos, huérfanos, viudas, ancianos, mutilados, ciegos y

leprosos que él ayudaba con sus limosnas. "Toma, aquí están nuestras riquezas -dijo mientras los presentaba al magistrado imperial-, recomiéndale al emperador que los cuide mucho, ya que nosotros ya no estaremos para velar sobre ellas".

El alcalde lleno de rabia mandó a matarlo, se le colocó sobre una parrilla ardiente para matarlo a fuego lento, pero él, no sintió nada. En un momento dado le dijo al verdugo: "Ya estoy bien cocido por la espalda; dame vuelta por el vientre, si quieres que el emperador tenga carne bien cocida para su comida". Y murió orando.

Se le suele representar con las vestiduras de diácono y sosteniendo la parrilla de su martirio.

Santa Rosa de Lima (fiesta 30 de agosto)

Nació el 30 de abril de 1586 en la ciudad de Lima, entonces capital del virreinato del Perú. Su nombre original fue Isabel Flores de Oliva. Era una de los trece hijos habidos en el matrimonio de Gaspar Flores con la limeña María de Oliva. Su mamá, al ver que al paso de los años su rostro se volvía sonrosado y hermoso como una rosa, empezó a llamarla con el nombre de Rosa, con el cual es conocida ahora en todo el mundo.

Cada veinticuatro de agosto, al llegar la fiesta de San Bartolomé, ella demostraba gran alegría y comentaba: "un día como éste Dios vendrá, me recogerá para estar siempre cerca de él. El 24 de agosto del año 1617, después de una terrible y dolorosa agonía, muere a los 31 años de edad.

Todavía puede verse en el Santuario de Santa Rosa el pozo en el que echó la llave del cinturón de hierro que llevaba sobre la piel. Este es uno de los



Yo le contesté -Allá donde vivo tío, ya no dan nada, nada mas los apuntan en una libreta-.

Dicen de la fiesta que bien bonita. El arco de las flores en el atrio, y que los cohetes. El padre da la bendición y entonces sí ¡qué viva el santito! La banda empieza a tocar y la gente baila en la calle. Otros compran que si los algodones que si las quesadillas. Y no falta en la esquina el que dice ¡Chúpele compadre porque se apaga! Después de la comida me salí al jolgorio. No, ¡vieron visto el gentío! ¡espérese hombre no me empuje!, oh que lata otra vez se fue la luz. Yo ya me iba a mi casa porque en la noche se pone refeo. Puro vago que se anda drogando. Me voy antes de que empiecen los castillos y el frío de la fregada. Ya iba rumbo a los peseros, cuando el torito salió meneándose como culebra. Yo nada más me quedé mirando los colores tan brillantes. La mirada se me perdió en tantas luces. El de enfrente, pensó mal de mí y me echó una mirada de esas canijas. ¡Qué!, ¡yo no estoy viendo a su vieja!. -Conmigo no te metas, los de allá bajo pa'su casa-. Y ¡órale! dos dientes se me salieron con el puñetazo. Después sentí como que me iba cayendo suavemente y ligero en un algodón blanco. Al rato escuché el sonido de la sirena, y lo vi a usted aquí queriendo ayudarme a levantar. Yo sólo vine aquí a ver al tío y al santito.

-Mire cómo lo dejaron, y qué, ¿A poco quiere seguir en la fiesta?

Carlos Rodríguez Zepeda



El quinto sol
café internet

INTERNET INFINITUM
CURSOS DE COMPUTACION
TRABAJOS ESCOLARES

Hidalgo n° 7- San Bartolo Ameyalco



LA GLORIA
ABARROTES

el mejor servicio y mejor surtido
en todos los productos de abarrotes
Cusuthuémecino, 4-a San Bartolo Ameyalco



Construrama Zaldívar

El principio de toda gran obra.

Cedros N° 35 San Bartolo Ameyalco
Tels. 58 10 27 26 y 58 10 33 49



OPTICA PALOMA

Horario: lunes a sábado de 7:00 am a 8:00 pm

Cedros no. 55 (esquina Hidalgo)
primer piso. San Bartolo Ameyalco



Plaza Hidalgo
San Bartolo Ameyalco

DICEN DE LA FIESTA

Apenas recuerdo que el tío me decía, -¡a ver! ¡échate ese molito pa' que te encontentes! Yo había venido a la iglesia porque dicen que si uno le reza al santito, de puro agradecimiento la va mejor a uno en el trabajo. Puede que sea pura mentira, pero para no errarle, me fui a hincar a su altar después de confesarme. Aunque también venía para ver a los tíos de mi papá que son de este pueblo. Porque ha de saber que mis padres eran de este pueblo. Mis hermanos y mis tíos después se regaron por esta zona. Hay veces que cuando vengo me gritan; ¡tío!, ¡sobrino!, y yo no sé ni quiénes son, por eso vengo pa' conocer a la familia. Cuando me estaba echando una cuba el viejito de al lado me platicaba, - ¡No, en mis tiempos todo era de otra manera!, allá por case de mis papás, donde la difunta de hace tres días, yo vivía. En esos tiempos uno estaba refregado, ni ánimas que a uno le dieran un peso para gastar en la fiesta, fíjate, mi papá ganaba cinco pesos al mes allá en la fábrica, ¡qué le iban andar dando a uno si no alcanzaba ni para comprar zapatos!. Pero en la fiesta, mi mamá nos arreglaba para que fuéramos a la misa. Yo me escapaba y me subía a los caballitos sin que se dieran cuenta. Se la pasaba uno bien, le agradecía a Dios, y en septiembre, nos daba la milpa hartas mazorcas-. Mientras él me hablaba, a mi ya me urgía de hambre. -Otro más de molito por favor tía, está rebueno-. Me acuerdo que decía mi tío -Este año, cuando di mi cooperación, no me dieron mi papelito, para lo del panteón. Tú sabes que se juntan para que a uno le respeten su lugarcito-.



ADORNANDO EL CIELO



lugares representativos de Santa Rosa, ya que durante todo el año y especialmente cada 30 de agosto se ve frecuentado por miles de personas, quienes escriben peticiones que luego arrojan al pozo con fe en que la santa les haga algún milagro.

San Pablo (Chimalpa) -fiesta 29 de junio- Pablo nació con el nombre judío de Saúl. Era de una familia acomodada de Tarso, hijo de un ciudadano romano. En el año 35 Saúl era un fanático dispuesto contra los cristianos. Creía que la nueva secta debía ser eliminada y sus seguidores castigados. Se nos dice en los Hechos de los Apóstoles que Saúl estuvo presente aprobando cuando San Esteban, el primer mártir, fue apedreado y muerto. Poco después Pablo experimentó la revelación mientras iba a la ciudad de Damasco para continuar su persecución contra los cristianos, es aquí donde se lleva a cabo su conversión al cristianismo.

Pablo escribió trece cartas que forman parte del nuevo testamento.

Después de dos años en cadenas en la Cárcel Mamertina sufrió martirio en Roma al mismo tiempo que el apóstol San Pedro. San Pablo, por ser romano no fue crucificado como San Pedro, sino decapitado con una espada. Según se cuenta, su martirio fue cerca de la Vía Hostia, donde hoy esta la abadía de Tre Fontana, llamada así por tres fuentes que se dice surgieron cuando su cabeza, ya separada de su cuerpo rebotó tres veces.

Santa María Magdalena (Contreras) -fiesta 22 junio-

Se menciona a tres Marías en el Evangelio, pero cuya identidad todavía tiene que establecerse: María de Betania (judea) hermana de Marta y Lázaro. Jesús frecuentaba su casa. Otra persona es la mujer que se echa a los pies de Jesús, cubriéndolo de besos y perfumes, según afirmación de San Lucas, una pecadora que salió perdonada. Y María de Magda (Galilea), era una de las mujeres que seguían a Jesús. Asiste a la crucifixión, y es a ella antes que a nadie, a quien se le aparece Jesús resucitado.

Para los griegos que honran a Madgalena desde el siglo VI, se trata de tres mujeres distintas.

Para los latinos esas tres mujeres no son más que una y es a María de Betania a quien, además de lo propio, atribuyen todo lo que se dice de las otras dos, inclusive el nombre de Magdalena.

Elke García Guzmán

Bibliografía:

"LA FLOR DE LOS SANTOS"; Omer Englebert.

www.ewtn.com/spanish/Saints/Rosa_de_Lima_8_23.htm

CONSULTORIO DE ESPECIALIDADES



Dr. Rubén Rodríguez
San Bartolo Ameyalco
Cuauhtémoc no. 17
Tel. 5810-1406

ECO DE LAS CRUCES

Donde brotan las palabras

Cuentan que se encontraron y se saludaron: los tres venían de raspar los magueyes. Eso fue en Azoyapan, justo ahí donde se unen San Mateo Tlaltenango y San Bartolo Ameyalco. Desde esa ocasión quedaron en que se visitarían durante las fiestas patronales de sus pueblos y así ha sido desde 1873, año en que comienza la Correspondencia entre estas dos comunidades.

Pero esas relaciones de amistad se dan también entre otros pueblos de nuestra zona, pues de igual manera existe la Correspondencia entre San Pablo Chimalpa con San Bartolo Ameyalco y de este último con San Bernabé Ocotepec.

Si estas relaciones son de siglos atrás y si hay tantas raíces similares entre nuestras comunidades, pues por qué no conocernos mejor, digo, vamos conociéndonos para darnos cuenta del porqué de nuestras similitudes.

Hasta antes de la llegada de los españoles a México, en esta zona de la Sierra de las Cruces los naturales hablaban Náhuatl y con ese hermoso idioma fue que designaron nombres para nuestros pueblos. Todavía hoy, en nuestras comunidades, muchos conocemos los nombres antiguos con que se conocen algunos parajes, pero todo esto se ha ido perdiendo y ya sólo la gente mayor se refiere a tales parajes con sus nombres en náhuatl.

Es mucho lo que hay que aprender de todos esos vocablos y qué mejor que empezar por conocer el significado de los nombres de nuestros pueblos, al mismo tiempo que aprendemos otros datos muy importantes de nuestras comunidades. Así pues, sigamos conociendo:

San Bartolo AMEYALCO: palabra compuesta de *ameyalli* (fuente o manantial) y *co* (lugar) “*lugar donde brota o nace el agua*”. Esta comunidad existe desde mucho antes de la llegada de los españoles; durante la conquista, las tierras del pueblo pasaron a manos de Hernán Cortés y



Códice

ESPACIO ACTIVO

Gigante de fuego

Flama roja
que camina por el cielo
como un remolino.

Monstruo inquieto
de vivos colores,
donde brota la humareda.

Relámpago en la oscuridad
cascada, luciérnaga de la
noche.



Gigante de fuego
un sol en un jardín de
sombras
cáliz que se torna mariposa
y es cristal sagrado
que sube, sube
arde y se desvanece
se corona entre montañas
y es dueño de la noche

Belén Castro Guzmán

El gigante



Así también el principal día del Santo, según sea la población, luego de las tradicionales mañanitas a las 5 de la mañana se ofrecen tamales y atole a todos los asistentes, la inversión corre a cargo de particulares; todo aquel que quiera puede organizarse y llevar su olla de tamalitos y atole al atrio de la iglesia.

En la fiesta de Santa Rosa y la de San Bartolo la organización se caracteriza por resaltar tres mayordomos principales junto con sus esposas denominados: primero, segundo y tercero, a los demás se les nombra “brazos”. En los tres pueblos para cada fiesta del Santo hay una organización diferente.

Los fiscales no existen en Santa Rosa ni en San Bartolo, por ello los mayordomos son los responsables durante todo un año del cuidado de su templo y se van rolando a “enflorar la iglesia” y otras actividades que requieren especial dedicación, como lo es la limpieza.

Así es como también coinciden en la ceremonia ritual para la entrega y recibimiento de los respectivos cargos, siempre acompañada de una misa y comida. En Santa Rosa se hace una distinción de las principiantes colocándose una flor en la cabeza.

En Santa Rosa luego de pasar ocho días después de la fiesta se convoca al pueblo a una junta donde se rinden cuentas, lo cual evita disgustos por parte de la población. Ahí, esta tradición se sustenta por

lo menos desde hace unos 200 años, según testimonios orales y documentos del Archivo General de la Nación.

Para terminar me gustaría mencionar que hay una tendencia a juzgar al sistema de fiestas como contribución al colonialismo. Supuestamente reforzaba la fragmentación de la sociedad indígena en una serie de comunidades culturalmente autosuficientes. En tanto que la vida se estructurara tan solo a nivel pueblo, los españoles tendrían menos que temer, y su control resultaba gratuito, a menos que se produjera un enfrentamiento militar.

Si tomamos en cuenta esa tendencia nos damos cuenta que las organizaciones no son tan distintas y que han surgido, como respuesta a la fragmentación, las llamadas *correspondencias*, mediante las cuales la gente de un pueblo le hace la invitación a otro para que se refuerce la hermandad y se eviten problemas.

Si se fomenta la participación, si se conoce el significado de la celebración y si, sobre todo, se hace con responsabilidad, estoy segura que no sólo se puede disfrutar de una fiesta sino de vivir siempre en tranquilidad.

Agradecimientos:

Sr. Víctor Rodríguez Cortés.
Sr. Guillermo de la Rosa Zamora.
Sra. Gloria Pérez de la Rosa.
Sra. Cristina González.
Sr. Isidoro Cortés Morales.
Sra. Ana María Díaz González.

Mariana Guzmán Díaz



finalmente en 1534, por cédula real del Virrey don Antonio de Mendoza, las tierras les fueron devueltas a los nativos.

San Bernabé OCOTEPEC: significa, “*en el cerro de los ocotes*”, proviene de las voces *ocotl-ocote*, *tepetl*-cerro y *c-en*. En la parroquia de San Bernabé se encuentra un lienzo que contiene la descripción de la congregación del pueblo de Ocotepec, sus límites, porción y nomenclatura territorial. La fecha de la que data dicho documento es de 1535.

San Lorenzo ACOPILOCO: “*agua de copil*”, pues está situado cerca de un cerro donde nacen las aguas que antaño surtían a la Ciudad de México. Hay otra versión del significado, que hace referencia a COPILLI, príncipe prehispánico muerto a manos de los mexicas, que le arrancaron el corazón y de éste se formó la roca sobre la que se posó el águila devorando una serpiente.

San Mateo TLALTENANGO: *tlalli* (tierra) *tenaniti* (muro) y *co* (en), “*en los muros de la tierra o tierra amurallada*”. En 1534, al igual que a San Bartolo, las tierras que tras la conquista habían pasado a manos de Cortés, les fueron devueltas a los habitantes de San Mateo.

San Nicolás TOTOLAPAN: “*lugar de las gallinas*”. Existe un códice, elaborado sobre fibra de maguey, escrito con tierra tlalohicac o con el hollín de ocote y del elote, en el que se hace referencia a

la fundación de San Nicolás Totolapan, Aculco, Atlitlic y Ocotepec. Dicho códice es uno de los documentos más antiguos, en cuanto a los pueblos originales del DF, y se remonta al siglo XVI.

San Pablo CHIMALPA: *chimal* (escudo) y *pan* (lugar) “*sobre el escudo*”. Según tradición oral, este pueblo fue fundado en 1532, por el guerrero Chimalli. En 1535, Cortés otorgó tierras a esta comunidad.

Santa Rosa XOCHIAAC: Xochiac- *Xochi*: flor; *atl*: agua. El nombre quiere decir “*en el agua de las flores*”.

Conociendo un poco más de la historia de nuestros pueblos, nos damos cuenta de que al reunirnos para celebrar las fiestas patronales, el asunto no es solamente de festejar por festejar, sino de celebrar nuestras raíces, nuestras semejanzas y de enorgullecernos por todos los años de historia que tenemos detrás

JL Velázquez Ubaldo



VIMESA
TODO PARA SUS FIESTAS
Banquetes, servicio de meseros.
Alquiler de lonas, mesas, sillas, mantelería
Cuauhtémoc no. 24 San Bartolo Ameyalco
Tel. 5810-0205

Vámonos de Fiesta.

Música, comida, baile, juegos, amigos; así son las fiestas patronales, se trata de disfrutar. Pero detrás de todo ese festejo está una laboriosa organización que implica voluntad, cooperación, dinero y sobre todo un festejo en común.

Uno de los principales motores de las fiestas es la religión y la fe que los habitantes de los poblados tienen a sus Santos Patronos.

Como sabemos, organizar una fiesta requiere de su planeación y de un buen comité que la lleve a cabo. A este proceso se le conoce como Sistema de Cargos el cual clasifica a los miembros de una comunidad dentro de una sola estructura social. De esta forma los demás sectores de la comunidad otorgan prestigio y respeto al que ocupa y al que ocupó un cargo. Es importante recalcar que el éxito o equilibrio de una organización depende de la participación perseverante en ella.

En este artículo se describen las diferentes formas de organización que se llevan a cabo en los pueblos que integran la Sierra de las Cruces, con la finalidad de realizar las fiestas patronales, así como las diferencias y semejanzas entre unas y otras.

En San Mateo Tlaltenango la estructura de cargos está compuesta por los Fiscales y Mayordomos. La función de un fiscal es el cuidado de los bienes de la iglesia, del bienestar de su párroco. Antiguamente eran elegidos por los habitantes del pueblo, actualmente los grupos ya formados hacen la invitación a todas las personas. Los fiscales no son más de diez integrantes, a veces menos y en

ocasiones también convocan a la población a formar parte de la mayordomía.

Los Mayordomos son las personas que se encargan de la realización de las festividades religiosas tradicionales de la comunidad, la cantidad de integrantes varía y puede ser de hasta cuarenta o cincuenta personas.

En San Mateo hay tres celebraciones por año: el cuatro de junio al Sagrado Corazón de Jesús, el veintiuno de septiembre a San Mateo y el doce de diciembre a la Virgen de Guadalupe. Para cada festividad hay una organización diferente, la cual es netamente voluntaria. Para ello se requiere que sus miembros asuman una gran responsabilidad y compromiso además de una aportación económica, determinada por ellos mismos. En base a su experiencia y al cálculo de los gastos de fiestas en otros lugares, o a las anteriores, es que

se fija la cuota interna y la que se pedirá a los habitantes en general. La cuota interna puede ser de \$2.500° c/u. Y la general de \$80.00°, cantidad que varía según la mayordomía de cada pueblo.



Organización San Mateo Tlaltenango

Los mayordomos se reúnen hasta con un año de anterioridad para empezar a planeear, haciendo juntas en la iglesia cada mes y conforme se aproxima la fecha hasta una vez por semana. Diez u ocho domingos antes del festejo se comienza a

cobrar casa por casa, por grupos o zonas, únicamente el día domingo. Previamente se elaboran las invitaciones personalizadas, dirigidas al jefe de cada familia. Al hacer el pago se da un recibo con el sello de la iglesia y el nombre de la organización, festividad y fecha. Estos recibos tienen la función de comprobación de la participación en la fiesta y asegura derechos en el pueblo.

Entre los gastos de la celebración están los arreglos florales de la iglesia, las bandas de música,

cohetes, las guirnalas (luces), los adornos de las Iglesias, mariachis, los carteles de propaganda. Haciendo un cálculo, hay una inversión de más de \$250.000°. Tan sólo en las bandas de música se gasta \$80.000° o en los Castillos aproximadamente \$120.000° y por ejemplo en Santa Rosa hay competencia por ver quién quema más y mejor salva.

Existen otras organizaciones o comisiones en cada pueblo como son: la de los choferes o la del tianguis sobre-ruedas que aporta el arreglo floral del interior de la iglesia. O el caso de los Comuneros de San Mateo que año con año donan la portada en agradecimiento a los beneficios recibidos a la comunidad por parte de su Santo Patrón.

Entre los demás participantes están las comparsas de danza de los Chinelos y los Arrieros.

Es importante resaltar que las llamadas “voluntades”, que son las donaciones de las organizaciones antes mencionadas y de la demás gente, son devueltas, por decirlo de alguna forma, con comida y atención especial por parte de los mayordomos, ya que parte importante de la inversión de la fiesta es destinada a la comida preparada por las señoras mayordomas la cual se ofrece en sus diferentes casas. Ellas tienen su propia organización al elaborar el tradicional mole con carne o pollo, pancita, arroz, frijoles y tortillas. En San Bartolo y San Pablo Chimalpa se recibe a los visitantes de los demás pueblos en la casa del mayordomo, donde se les invita a comer.

